

# 亲友书释 白莲鬘 讲记 偈颂 科判

龙树菩萨 造颂 麦彭仁波切 释论 索达吉堪布 译讲 禁止商用篡改 法律责任必究

释道净 整理 20240710 8 稿 微信 qq 973451196 校对 富海燕 圆桂

表 0-1：总表（2 表）

科判										颂词														
智慧宝剑之威光，根除愚暗之藤树，能赐二智之光明，文殊上师予庇护！ 佛典深广之意趣，如实诠解圣龙树，亲友书释白莲鬘，遵师言著请乐受。																								
甲一、名义										梵语：色哲达累卡					藏语：西波张耶					汉语：亲友书				
甲二、释礼										顶礼文殊童子！														
乙一 (初善首义) 分二		丙一、以立誓句劝勉闻者								为令堪德善妙者，希福我依佛尊说，稍许集成圣梵音，汝当恭敬而谛听！														
		丙二（以谦虚方式教诫理当听受）分二								丁一、以词句而谦虚					佛像纵然以木雕，无论如何智者供，如是我诗虽拙劣，依妙法说勿轻蔑。									
										丁二、以意义而谦虚					于大能仁之众教，王汝虽先已精通，犹如石灰依月光，岂非较前更美妙？									
甲三（论义）分三		乙二（中善论义）分二		丙一（宣说增上生与决定胜道之基础——信心）分二				丁一、略说随念所信之对境——佛陀等六者					如来殷切而告言：佛陀妙法与僧众，施戒天尊六随念，各功德资常忆念。											
								丁二（广述后三随念）分三				戊一、随念天尊					身语意门当常依，奉行十种善业道，杜绝一切醇美酒，欢喜贤妙之维生。							
												戊二、随念布施					知财动摇无实质，如理施比丘梵志，亲朋贫者为他世，施外无余胜亲友。							
												戊三、随念持戒					汝戒未失无缺憾，未混未染当依之，戒如动静之大地，一切功德之根本。							
		丁一、略说										施戒安忍精进禅，如是无量智慧度，圆满趋向有海岸，成就如来正等觉。												
乙二（道之本体）分三		丙二（道之本体）分三		丁二（广说）分六		戊一、布施								(表 1)										
						戊二（持戒）分四								(表 1)										
						戊三（安忍）分四								(表 1)										
						戊四（精进）分二								(表 1)										
		戊五（禅定）分三		己一（加行）分二		庚一（断除违品散乱）分四				辛一（断除对境之散乱）分二								(表 2-1)						
										辛二（断除世间八法之散乱）分二								(表 2-1)						
										辛三（断除财物之散乱）分三								(表 2-2)						
		(表 2)		(2 表)		庚二、修行同品四无量				辛四（断除受用之散乱）分三								(表 2-2)						
										己二、正行——教诫修四禅								(表 2-2)						
										己三（后行）分二								(表 2-2)						
		戊六（智慧）分二		(表 3)		(6 表)		己一（略说信等五根之道本体）分二								(表 3-1)								
								己二（广说正念等智慧）分二		庚一（宣说有寂一切善资根本即是智慧）分二								(表 3-1)						
										辛一（别说重要之见）分二								(表 3-1)						
								庚二（真实宣说智慧之道）分二		辛二（真实之道）分三		壬一、宣说道之违品——三结				(表 3-1)								
												壬二、道之顺缘——精进				(表 3-1)								
								壬三（修道之本——三学）分二		癸一、总说三学								(表 3-2)						
癸二（别说慧学）分二										子一（说出离染污品之理）分二		丑一（厌离此生之方法）分二（表 3-2)		寅一、略说										
								寅二（广说）分二						卯一（思维寿命无常）分四										
卯二（思维暇满难得）分三																								

表 0-2：总表（2 表）

圣者龙树菩萨所著的《亲友书》分四	甲三（论义）分三	乙二（中善论义）分二	丙二（道之本体）分三	丁二（广说）分六	戊六（智慧）分二（表3）（6表）	己二（广说正念等智慧）分二	庚二（真实宣说具智慧之道）分二	辛二（真实之道）分三	壬三（修学道之本体——三学）分二	癸二（别说慧学）分二	子一（说明出离染污品之理）分二	丑二（厌离一切轮回之方法——思维轮回过患）分二	寅一、略说（表3-3）					
													寅二（广说）分二	卯一（宣说现似快乐不可信赖之理）分二（表3-3）	辰一（不可信赖之理）分四			
															辰二、知此而教诫行善			
															卯二（宣说痛苦巨大之理）分二	辰一（当知轮回乃痛苦之自性）分五	巳一（地狱之苦）分二（表3-4）	
																	巳二（旁生之苦）分二（表3-5）	
																	巳三（饿鬼之苦）分二（表3-5）	
														巳四（天人之苦）分二（表3-5）				
														巳五、非天之苦（表3-5）				
														辰二（知后为避免转生需精勤）分二（表3-6）	巳一、需避免转生之理由			
															巳二、因此为避免转生当猛厉精勤			
														子二（说明善入清净品之理）分二（表3-6）	丑一、当诚信解脱果			
													丑二（实修因之道谛）分二		寅一（宣说见道）分二	卯一、宣说道之本体七觉支		
																卯二（宣说别相与寂止相联甚深智慧瑜伽）分二		
													寅二（宣说修道）分三		卯一、宣说道之本体八正道			
															卯二、宣说彼为道之理			
卯三、教授彼道主要为见四谛之智慧																		
戊一、以劣身亦能成就之理赐安慰																		
戊二、以简要实修之理赐安慰																		
戊三、以力所能及实修之理赐安慰																		
乙三（末善尾义）分二（表4）	丙一（教授随喜与回向）分二		丁一、回向															
			丁二（彼之果）分二	戊一、暂时道果														
	丙二、以摄上述道果诸义而教诲			戊二、究竟佛果														
甲四（尾义）分二（表4）												乙一、著跋						
												乙二、译跋						

表 1：戊一、布施 戊二（持戒）分四 戊三（安忍）分四 戊四（精进）分二

科判		颂词
戊一、布施		何者孝敬父母亲，彼族具梵阿闍黎， 供养彼等今名扬，他世亦转善趣中。
戊二（持戒）分四	己一、所护之戒	损害盗夺与淫行，妄语贪酒非时餐， 喜高广床与歌唱，舞蹈花鬘皆当断。 随行罗汉之戒律，若具此等八斋戒， 持长净转欲天身，当赐善男善女人。
	己二、断除彼之违品	慳吝谄诳贪懈怠，贪欲嗔恨增上慢， 及以种貌闻韶华，权势而骄视如敌。
	己三、行持同品不放逸	佛说不放逸甘露，放逸乃为死亡处， 是故汝为增善法，当恒敬具不放逸。
	己四、以比喻说明不放逸之利益	何者昔日极放逸，尔后行为倍谨慎， 如月离云极绚丽，难陀指鬘见乐同。
戊三（安忍）分四	己一、教诫断除嗔恨之因	如是无等忍苦行，汝莫令嗔有机乘， 断嗔获得不退果，此乃佛陀亲口说。
	己二、断除怀恨之果	我为此人相责骂，殴打击败夺吾财， 耿耿于怀起冲突，断除怀恨即安眠。
	己三、旁述心之特点	当知心如于水面，土石之上绘图画， 其中具惑如初者，诸求胜法如末者。
	己四、断除嗔恨之缘——粗语	佛说语言有三种，称心真实颠倒说， 犹如蜂蜜鲜花羹，唯一当弃最末者。
戊四（精进）分二	己一、教诲精进之对境	今明后明至究竟，今暗后暗至最终， 今明后暗至终点，今暗后明至圆满。 如是四种类型人，国王当做第一种。
	己二、教诫表里如一之精进	当知人类如芒果：外似成熟内未熟， 内成熟外似未熟，内外未熟内外熟。

表 2-1：戊五（禅定）分三（2 表）

科判						颂词	
戊五（禅定）分三	己一（加行）分二	庚一（断除违品散乱）分四	辛一（断除对境之散乱）分二	壬一（以转变内想之方式禁护根门）分四	癸一、教诫防护根门不贪他女人		切莫眼瞧他妻室，若睹亦随其年龄，作母女儿姊妹想，若贪真观不净性。
					癸二、教诫护根门防止其他欲妙		当如闻子宝藏命，守护动摇之内心，犹如猛兽毒刀刃，怨敌烈火厌欲乐。
					癸三、未护根门之过患		一切欲妙生祸殃，佛说如同木鳖果，世间人以其铁镣，缚轮回狱当断彼。
					癸四、佛陀赞叹护根门		知伏六根诸对境，恒时动摇不稳固，沙场胜敌此二者，初诸智者真勇士。
			壬二（以知对境之法相方式而断除贪执）分二	癸一、了知欲界主要贪欲之女身而断贪		当观少女身背后，臭气显露九孔门，如肮脏器难填满，皮饰遮掩亦不净。	
				癸二、了知总贪欲之理而断贪		如麻风病虫蠕动，为得乐受皆依火，非但不息苦更增，当知贪欲与彼同。	
			辛二（断除世间八法之散乱）分二	壬一（对治）分二	癸一、真实对治		为见胜义于诸法，如理作意而修习，与之相同具功德，他法少许亦无有。
					癸二、宣说具对治之功德与不具对治之过患		族貌闻虽具全士，然离慧戒非受敬，何者具此二功德，彼无他德亦应供。
				壬二（所断）分二	癸一、教诫断除真实世间八法		知世法者得与失，乐忧美言与恶语，赞毁世间此八法，非我意境当平息。
					癸二（教诫断除彼之果——罪业）分二	子一、真实宣说	汝为沙门婆罗门，师客父母王妃眷，亦不应造诸罪业，地狱异熟他不分。
		子二、需断彼之理	有者所造诸罪业，纵未即时如刀砍，然死降临头上时，罪业之果必现前。				

表 2-2：戊五（禅定）分三（2 表）

戊五（禅定）分三	己一（加行）分二	庚一（断除违品散乱）分三	辛三（断除财物之散乱）分三	壬一、总说财物取舍之分类		佛说信心与持戒，多闻布施净知惭，有愧智慧圣七财，知余财物无实义。
				壬二、别说断除无义琐事		赌博以及看聚会，懒惰依附恶劣友，饮酒夜晚入村落，断毁名誉之六法。
			壬三（能断之对治）分二	癸一、对治之功德		佛说一切财产中，知足乃为最殊胜，是故应当常知足，知足无财真富翁。
		癸二、未对治之过患		智者痛苦如财多，少欲之人非如是，一切龙王头数目，所生痛苦如是多。		
		辛四（断除受用之散乱）分三	壬一（断除贪妻）分二		癸一、应舍	性如联敌刽子手，轻凌夫君如恶女，微财不放如盗匪，当弃此等三妇人。
					癸二、应取	随顺自己如姊妹，情投意合若挚友，仁爱自己似慈母，听从如仆敬若神。
			壬二、断除贪食		了知饮食如良药，无有贪嗔而享用，非为骄横体健朗，唯一为使身生存。	
			壬三、断除贪眠		贤明君主勤度过，白昼上夜及下夜，睡时亦非徒无果，于中夜具正念眠。	
		庚二、修行同品四无量				
	己二、正行——教诫修四禅					以断欲行喜乐苦，四种禅定次第生，梵天光明遍净天，广果天之四天界。
己三（后行）分二	庚一（总说弃恶从善）分二	辛一、宣说善恶轻重		恒贪不具对治法，功德主田之事生，五种善恶更为重，故当精勤行大善。		
		辛二、教诫具足对治不善之广大善法		数两盐转少水味，非能改变恒河水，如是当知微小罪，无法摧毁大善根。		
庚二、尤其断除等持障之法					掉举后悔与害心，昏睡贪欲及怀疑，当知此等五种障，乃夺善财之盗匪。	

表 3-1：戊六（智慧）分二（6 表）

科判						颂词
戊六（智慧）分二	己一（略说信等五根之道本体）分二			庚一、宣说应取之信等		信心精进与正念，等持智慧胜法位，当勤于此称力根，乃为顶位之本体。
				庚二、以对治所断方式遣除骄矜		病老死及爱别离，如此业即我所造，如是反复思维者，彼对治门不骄矜。
	己二（广说正念等智慧）分二	庚一（宣说有寂一切善资根本即是智慧）分二		辛一、增上生与决定胜之根本——世间正见		若求善趣与解脱，理当修习世正见，若持邪见纵行善，亦具难忍之苦果。
				辛二、决定胜之根本——出世间正见		当知人本无安乐，无常无我不清静，未忆念此之众生，四颠倒见即祸根。
		庚二（真实宣说具智慧之道）分二	辛一（别说重要之见）分二	壬一、抉择无我		当悟经说色非我，我不具色非依存，色亦不依我而住，如是余四蕴皆空。
				壬二、观察我之所依蕴		当知蕴非随意生，非时节及自性生，非体自在非无因，乃由无明业爱生。
			辛二（真实之道）分三	壬一、宣说道之违品——三结		理应了知戒禁取，萨迦耶见及怀疑，结缚有中此三者，阻塞解脱城市门。
				壬二、道之顺缘——精进		解脱依赖于自己，他人不能作助伴，具足广闻戒定者，应当精勤修四谛。

表 3-2：戊六（智慧）分二（6 表）

戊六（智慧）分二	己二（广说正念等智慧）分二	庚二（真实宣说具智慧之道）分二	辛二（真实之道）分三	壬三（修学道之本体——三学）分二	癸一、总说三学					理当恒常勤修学，殊胜戒律及慧定，二百五十余分戒，真实摄此三学中。
					寅一、略说	卯一（思维寿命无常）分四	辰一、思维死期不定而修无常		自在忆念所属身，如来所示一捷径，彼当策励勤守护，丧失正念诸法亡。	
							辰二、思维必死无疑而修无常		寿命多害即无常，犹如水泡为风吹，呼气吸气沉睡间，能得觉醒极稀奇！	
							辰三、思维他理而修无常		身际成灰干腐烂，终究不净无实质，当知一切皆坏灭，各自分散之自性。	
							辰四、此等之摄义		大地山王与海洋，终为七烈日所焚，有情化为尘无余，弱小人身岂堪言？	
									如是无常与无我，无依无怙无存处，轮回无实如芭蕉，人君汝心当厌离。	
					寅二（广说）分二	卯二（思维暇满难得）分三	辰一（总说转生普通人生命难得之理）分二	巳一、宣说转生为人难得之理	大海漂浮木轭孔，与龟相遇极难得，旁生转人较此难，故王修法具实义。	
								巳二、谴责依此人身造罪	谁以宝饰之金器，清除肮脏呕吐物，转生为人造罪业，与之相比更愚蠢。	
						辰二（别说具四轮之人身）分二	巳一、总说四轮		身处随圣之境地，依于殊胜之正士，已发宏愿积大福，此四大轮汝具足。	
							巳二、分说善知识		依止真实善知识，梵行圆满能仁说，是故当依诸大德，依佛多士得寂灭。	
						辰三、思维远离违缘八无暇之理			执持邪见转旁生，投生饿鬼堕地狱，无有佛教于边地，转成痴哑野蛮人，长寿天生任一处，此等即是八无暇，远离此等得闲暇，为不转生当精进。	
					丑一（厌离此生之方法）分二					
					子一（说明出离染污品之理）分二					
					癸二（别说慧学）分二					

表 3-3：戊六（智慧）分二（6 表）

戊六（智慧）分二	己二（广说正念等智慧）分二	庚二（真实宣说具智慧之道）分二	辛二（真实之道）分三	壬三（修学道之本体——三学）分二	癸二（别说慧学）分二	子一（说明出离染污品之理）分二	丑二（厌离一切轮回之方法——思维轮回过患）分二	寅一、略说			智者于此求不得，病老死等众多苦，根源轮回当生厌，亦应倾听彼过患。		
								卯一（宣说现似快乐不可信赖之理）分二	辰一（不可信赖之理）分四	巳一、亲怨不定故不可信赖之理	父转成子母成妻，怨敌复次成亲友，是故流转轮回者，无有少许确定性。		
											巳二、无有满足故不可信赖之理	每一众生所饮乳，胜过四大海洋水，今仍流转投异生，未来所饮更过彼。	
												巳三、后际不定故不可信赖之理	过去每世所遗骨，堆积一处超山王，地土抟成枣核丸，其量不及为母数。
										巳四（高低不定故不可信赖之理）分六			午一、国政不可信赖之理
											午二、悦意友伴不可信赖之理		纵然长期于天界，享用婀娜之天女，复堕地狱遭碎断，感受极难忍受苦。
											午三、美妙住处不可信赖之理	长久居于山王巅，随足起伏极惬意，复沦糖煨尸粪泥，同熏难忍之苦味。	
											午四、安乐行境不可信赖之理	与诸天女相倚喜，美丽乐园共嬉戏，复将为诸剑叶林，斩断手足与耳鼻。或入曼陀妙池沼，天女金花艳彩容，舍身步入无滩河，炽门难挡受热浪。	
											午五、丰厚受用不可信赖之理	欲天界中大乐者，梵天离贪得安乐，复成无间狱火薪，不断感受痛苦也。	
											午六、庄严威光不可信赖之理	获生日月自身光，照耀一切世间界，死后复至黑暗处，伸展自手亦不见。	
										辰二、知此而教诫行善			如是知成罪恶后，当撑三福之明灯，独自趋入日月光，无法遣除之暗处。

表 3-4：戊六（智慧）分二（6 表）

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

表 3-5：戊六（智慧）分二（6 表）

戊六（智慧）分二	己二（广说正念等智慧）分二	庚二（真实宣说具智慧之道）分二	辛二（真实之道）分三	壬三（修学道之本体——三学）分二	癸二（别说慧学）分二	子一（说明出离染污品之理）分二	丑二（厌离一切轮回之方法——思维轮回过患）分二	寅二（广说）分二	卯二（宣说痛苦巨大之理）分二	辰一（当知轮回乃痛苦之自性）分五	巳二（旁生之苦）分二	午一、总痛苦	旁生生处亦遭杀，捆绑殴打各种苦，弃离趋寂诸善法，相互啖食极难忍。		
												午二、散居旁生别苦	有因珍珠有因毛，血肉骨皮而遭杀，毫无自由受人打，鞭抽铁勾等役使。		
											巳三（饿鬼之苦）分二	午一、略说		饿鬼所欲不遂意，屡生痛苦不可转，饥渴寒热疲畏惧，所生极其难忍苦。	
												未一（痛苦）分二	申一、真实痛苦	有者口小如针眼，腹如山丘饥所缠，虽得少许不净物，然无享用之能力。有者裸体皮包骨，瘦骨嶙峋如干薪，有者夜晚口燃火，投火飞蛾吞入口。有者劣种排脓血，粪等脏物亦不得，相互殴打从喉中，出生肿瘤化脓食。诸饿鬼界春季时，月亮亦炽冬日寒，树木不生诸果实，仅望一眼河亦干。	
														申二、感受时间	连续不断受痛苦，有为所造罪业索，紧紧束缚之众生，五千或万年不死。
												未二、苦因		如是一切诸饿鬼，一味获得种种苦，彼因爱财如命士，非圣吝啬佛所说。	
												巳四（天人之苦）分二		午一、略说	
											午二、广说			身色变得极丑陋，花鬘枯萎不喜座，衣染污垢身体上，前所未有汗汁流。天境天人已出现，天界死堕之五相，犹如地上临终者，所示一切之死兆。由天界中死堕者，设若善根毫无余，后不自主而投生，旁生饿鬼地狱处。	
											巳五、非天之苦			非天嗔恨天福故，心中生起大痛苦，虽具智慧以趣障，无法现见真实谛。	



表 3-6：戊六（智慧）分二（6 表）

戊六（智慧）分二	己二（广说正念等智慧）分二	庚二（真实宣说具智慧之道）分二	辛二（真实之道）分三	壬三（修学道之本体——三学）分二	癸二（别说慧学）分二	子二（说明善入清净品之理）分二	子一（说出染污之理）分二	丑二（厌离一切轮回之方法——思维轮回过患）分二	寅二（广说）分二	卯二（宣说痛苦大之理）分二	辰二（知后为避免转生需精勤）分二	巳一、需避免转生之理由	轮回自性即如此，天人地狱饿鬼畜，生于何趣皆不妙，当知乃为多害器。															
												巳二、因此为避免转生当猛厉精勤	头或衣上骤燃火，放弃一切扑灭之，精勤趋入涅槃果，无余比此更重要。															
												丑一、当诚信解脱果										以戒定慧趣涅槃，寂灭调柔无垢染，无有穷尽无老死，得离四大日月果。						
												卯一、宣说道之本体七觉支										正念择法及精进，心喜轻安及等持，等舍此七谓觉支，证得涅槃之善资。						
												寅一（宣说见道）分二										卯二（宣说与相寂联甚智慧伽）分二		辰一、略说		当知无慧无禅定，无有禅定亦无慧，何者定慧兼有之，轮回海成蹄迹水。		
																								辰二（广说）分二		巳一、宣说所净颠倒趋入实相之未授记见		所谓十四无记法，世间日亲所言说，于此等法莫思索，依之非令心寂灭。
																										巳二（宣说对治清净实相缘起之义）分二		午一、真实缘起
												寅二（宣说修道）分三		卯一、宣说道之本体八正道		午二、赞评彼之优点		此缘起乃佛语藏，弥足珍贵最甚深，何者若能真见此，已睹真如佛法身。										
																卯二、宣说彼为道之理		正见正命与正勤，正念正定与正语，正业正思八圣道，为获寂灭当修此。										
																		卯三、教授彼道主要为见四谛之智慧		此生即苦称谓爱，爱即彼之集谛因，灭尽此等即解脱，能得即八圣道支。								
																						事实如此故为见，圣者四谛恒精勤。						

表 4：丁三（教诫实行彼等之义）分三 乙三（末善尾义）分二 甲四（尾义）分二

圣者龙树菩萨所著的《亲友书》分四	甲三（论义）分三	乙二（中善论义）分二	丙二（道之本体）分三	丁三（教诫实行彼等之义）分三	戊一、以劣身亦能成就之理赐安慰		未抛舍财诸俗人，了知取舍越惑河，现前圣法之彼等，亦非从天而降临，非如庄稼由地出，昔随惑转之异生。
					戊二、以简要实修之理赐安慰		离畏何需更繁述，有益窍诀此义藏，汝当调心世尊说，心乃诸法之根本。
					戊三、以力所能及实修之理赐安慰		如是奉劝汝教言，纵是比丘难尽行，随力能修其一德，当令人生具实义。
	乙三（末善尾义）分二	丙一（教授随喜与回向）分二	丁一、回向		随喜诸善三门善，为得佛果普回向。		
			丁二（彼之果）分二	戊一、暂时道果		如是以此善福蕴，汝于无量生世中，拥有天人世间福，犹如圣者观自在，摄受数多苦难众，出世除老病贪瞋。	
				戊二、究竟佛果		犹如阿弥陀佛尊，世间怙主寿无量。	
		丙二、以摄上述道果诸义而教诲				戒慧施生净大名，遍及虚空大地上，人类天众妙龄者，喜乐生爱定寂灭。尽息惑缠苦有情，坏生死证如来性，超离尘世名亦息，证得无惧无罪果。	
	甲四（尾义）分二	乙一、著跋		阿阇黎圣者龙树劝勉挚友乐行王的《亲友书》撰著圆满。			
		乙二、译跋		印度堪布遍知天萨瓦匝德瓦，大罗匝瓦万得即噶瓦拜则（国王赤松德赞时西藏著名三大译师之一）于前弘时期翻译并校对审订。			

附表（结尾）：科判之结文

科判之结文	何者入定之心间，品享无等最寂味，除三有疾妙甘露，由圣喉瓶中流出，为令自他心相续，播植善法之良种，于此摄义自新撰，此善回向胜菩提。
	为三学清静之大善知识札巴嘉村（称幢）吉祥贤等个别大德宣讲时，玛德布玛拉（即麦彭仁波切）撰写，愿广弘佛教如意宝。
	深广智云悲雷声，威力雨令三地喜，佛语深广之百川，集一智德之龙王。稀有善说青莲园，依文殊师智朝阳，重新绽放白莲鬘，供养明智蜂喜享。彼生无垢之善根，愿令普获正见目，依于四谛取舍舟，度有海憩解脱洲。愿利乐本佛教宝，恒常不衰永存世，持教久住讲修兴，自成二利增吉祥。
	此释，根据堪为雪域唯一语狮子的麦彭嘉扬南嘉嘉措所造科判及颂词脚注，革萨里嘉扬罗珠嘉措于西庆静处胜乐吉祥寺整理成文。善哉！ 公元 2005 年 8 月 1 日 译毕于色达喇荣圣地